

Asia C-275/19

**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä**

Jättämispäivä:

2.4.2019

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugali)

Ennakkoratkaisupyynnön tekemispäivä:

21.3.2019

Valittajat ja vastaajat:

Internet Opportunity Entertainment Lda

Sportingbet PLC

Muut vastaajat:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga – Futebol, SAD

Valituksen vastapuoli ja kantaja:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Pääasian kohde

Tässä ennakkoratkaisupyynnössä esitetään unionin tuomioistuimelle uudestaan kolme (jotka on tiivistetty kahdeksi) niistä kuudesta kysymyksestä, jotka unionin tuomioistuin jätti tutkimatta asiassa C-166/17 19.10.2017 antamassaan määräyksessä. Ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin toimittaa tätä tarkoitusta varten seikat, joiden katsottiin puuttuvan ja jotka johtivat tähän päätelmään.

Ennakkoratkaisupyyntö kohde ja oikeudellinen perusta

Edellä mainitun unionin tuomioistuimen määräyksen 46–49 kohdassa todetaan seuraavaa:

”46 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin tiedustelee kahdeksannella, yhdeksännellä ja kymmenennellä kysymyksellään lähinnä, sovelletaanko jäsenvaltion lainsäädännössä, kuten laeissa (Decreto-Lei) nro 422/89 ja 282/2003, vahvistettuja teknisiä määräyksiä, joita se ei ole ilmoittanut komissiolle, yksityishenkilöihin.

47 Tässä tapauksessa ennakkoratkaisupyyntö ei sisällä kahdeksannessa, yhdeksännessä ja kymmenennessä ennakkoratkaisukysymyksessä kyseessä olevan lainsäädännön sisältöä eikä siinä täsmennetä, että tietyt säännökset voivat mahdollisesti olla teknisiä määräyksiä. Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin ei myöskään yksilöinyt niitä unionin oikeuden säännöksiä, joiden tulkintaa se pyytää, eikä unionin oikeuden ja pääasiassa kyseessä olevan kansallisen lainsäädännön välistä yhteyttä. Kysymykset eivät ole myöskään sisälly unionin tuomioistuimen jo laajalti tuntemaan asiayhteyteen.

48 Koska unionin tuomioistuimella ei ole pyydetyn unionin oikeuden tulkinnan kannalta tarpeellisia tietoja, se ei voi vastata kahdeksanteen, yhdeksänteen ja kymmenenteen ennakkoratkaisukysymykseen.

49 Näin ollen on todettava, että kahdeksannen, yhdeksännen ja kymmenennen kysymyksen tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.”

Tämän vastauksen perusteella ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin tiedustelee, onko 22.6.1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY 1 artiklan 11 alakohtaa tulkittava siten, että kansallinen lainsäädäntö, jossa vahvistetaan yksinoikeus järjestää arpajaisia ja vedonlyöntiä koko maan alueella ja ulotetaan yksinoikeus myös kaikkiin sähköisiin viestintävälineisiin, myös internetiin, on kyseisessä säännöksessä tarkoitettu ”tekninen määräys”.

Ennakkoratkaisukysymykset

8) Portugalin valtio ei ole ilmoittanut Euroopan komissiolle 2.12.1989 annetussa laissa (Decreto-Lei) nro 442/89 säädetyjä teknisiä määräyksiä; onko näitä säännöksiä – tarkemmin ottaen edellä mainittuja 3 ja 9 §:ää [joiden teksti esitetään] – näin ollen jätettävä soveltamatta, jos yksityishenkilöt vaativat niiden soveltamatta jättämistä?

9) Portugalin valtio ei ole ilmoittanut Euroopan komissiolle 8.11.2003 annetussa laissa (Decreto-Lei) nro 282/2003 säädetyjä teknisiä määräyksiä; onko niitä – tarkemmin ottaen edellä mainittuja 2 ja 3 §:ää – näin ollen jätettävä soveltamatta palvelujen tarjoajiin Portugalissa?

Unionin oikeuden säännökset, joihin viitataan

Teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22.6.1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi: 1 artiklan 11 alakohta

Kansalliset oikeussäännöt, joihin viitataan

Peleistä 2.12.1989 annettu laki (Decreto-Lei) nro 442/89 (Lei do Jogo): 3, 6 ja 9 § (lakiteksti liitteenä kanteen nostamispäivään 6.11.2006 mennessä tehtyine muutoksineen)

3 §

Pelialueet

1 – Onnen- tai uhkapelitoiminta on sallittua ainoastaan kasinoissa, jotka sijaitsevat lakiasetuksella perustetuilla pysyvillä tai tilapäisillä pelialueilla tai 6–8 §:ssä tarkoitetuissa poikkeustapauksissa niiden ulkopuolella.

2 – Onnen- tai uhkapelitoimintaa varten pelialueita on Algarvessa, Espinhossa, Estorilissa, Figueira da Fozissa, Funchalissa, Porto Santossa, Póvoa de Varzimissa, Troiassa ja Vidago-Pedras Salgadasissa.

3 – Pelialueiden kasinoiden välinen kilpailulta suojaava vähimmäisetäisyys määritellään tapauskohtaisesti asetuksessa, jossa määritellään kunkin konsession myöntämisedot.

4 – Pelialueiden konsessionsaajat voivat valvontaneuvoston jäsenen luvalla pelitarkastajaa kuultuaan valita toteuttaa bingopelitoimintaa saleissa, jotka ovat lakisääteisten vaatimusten mukaisia, samalla tavoin kuin pelikasinoissa mutta niiden ulkopuolella edellyttäen, että ne sijaitsevat saman kunnan alueella kuin kasinot.

3 §:ään 19.1.1995 annetulla asetuksella (Decreto-Lei) nro 10/95 tehty muutos:

3 §

--

1 – Onnen- tai uhkapelitoiminta on sallittua ainoastaan kasinoissa, jotka sijaitsevat lakiasetukseen perustetuilla pysyvillä tai tilapäisillä pelialueilla tai 6–8 §:ssä tarkoitetuissa poikkeustapauksissa niiden ulkopuolella.

2 – Onnen- tai rahapelitoimintaa varten pelialueita on Azoreilla, Algarvessa, Espinhossa, Estorilissa, Figueira da Fozissa, Funchalissa, Porto Santossa, Póvoa de Varzimissa, Troiassa ja Vidago-Pedras Salgadasissa.

3 – Pelialueiden kasinoiden välinen kilpailulta suojaava vähimmäisetäisyys määritellään tapauskohtaisesti asetuksessa, jossa määritellään kunkin toimiluvan myöntämisehdot.

4 – Pelialueiden konsessionsaajat voivat valvontaneuvoston jäsenen luvalla pelitarkastajaa kuultuaan valita toteuttaa bingopelitoimintaa saleissa, jotka ovat lakisääteisten vaatimusten mukaisia, samalla tavoin kuin pelikasinoissa mutta niiden ulkopuolella edellyttäen, että ne sijaitsevat saman kunnan alueella kuin pelikasinot.

--

6 §

Pelitoiminta matkailureiteillä ja lentoasemilla

1 – Valvontaneuvoston jäsen voi pelitarkastajaa ja matkailupääosastoa kuultuaan antaa määräaikaisen luvan seuraavanlaisen toiminnan harjoittamiseen:

- a) onnen- tai uhkapelit meri- tai ilma-aluksissa, jos ne sijaitsevat maan alueen ulkopuolella ja erityisen kiinnostavilla matkailureiteillä
- b) pelikoneet, jotka maksavat suoraan voittoja rahakkeina tai kolikkoina lentoasemien kansainvälisten lähtöjen tullivapaalla alueella.

2 – Lupa edeltävän momentin a kohdassa tarkoitettuun toimintaan voidaan myöntää ainoastaan yrityksille, jotka omistavat tai vuokraavat Portugaliin rekisteröityjä meri- tai ilma-aluksia, tai pelialueilla toimiville konsession saaneille yrityksille, ja b alakohdassa tarkoitettu lupa voidaan myöntää ainoastaan sille pelialueella toimivalle konsession saaneelle yritykselle, jonka kasino sijaitsee linnuntietä mitattuna lähimpänä lentoasemaa, riippumatta siitä, mitä 3 §:n 3 momentissa säädetään.

3 – Tämän pykälän mukaisesti sallittua onnen- tai uhkapelitoimintaa harjoitettaessa on noudatettava sen harjoittamista kasinoissa koskevia sääntöjä, ja valvontaneuvoston jäsenen on vahvistettava asetuksella noudatettavat erityiset edellytykset.

6 §:ään 19.1.1995 annetulla asetuksella (Decreto-Lei) nro 10/95 tehty muutos:

6 §

Pelitoiminta aluksilla tai ilma-aluksilla

1 – Matkailusta vastaava hallituksen jäsen voi pelitarkastajaa ja matkailupääosastoa kuultuaan antaa määräaikaisen luvan harjoittaa mitä tahansa onnen- tai uhkapelitoimintaa Portugalissa rekisteröidyissä ilma- tai merialuksissa, kun ne ovat Portugalin alueen ulkopuolella.

2 – Edeltävässä momentissa tarkoitettu toimilupa voidaan myöntää ainoastaan yrityksille, jotka omistavat tai vuokraavat Portugaliin rekisteröityjä meri- tai ilma-alueita, tai pelialueilla toimiville konsession saaneille yrityksille näiden yritysten luvalla.

3 – Tämän pykälän mukaisesti sallittua onnen- tai uhkapelitoimintaa harjoitettaessa on noudatettava sen harjoittamista kasinoissa koskevia sääntöjä, ja valvontaneuvoston jäsenen on vahvistettava asetuksella noudatettavat erityiset edellytykset.

7 §

Ei-pankkipeleihin ja peliautomaatteihin liittyvän toiminnan harjoittaminen muualla kuin kasinoissa

1 – Matkailun kannalta merkittävien tapahtumien yhteydessä valvontaneuvoston jäsen voi pelitarkastajaa ja matkailupääosastoa kuultuaan antaa luvan harjoittaa ei-pankkipeleihin liittyvää toimintaa muualla kuin kasinoissa.

2 – Paikkakunnilla, joissa matkailutoiminta on hallitsevassa asemassa, valvontaneuvoston jäsen voi pelitarkastajaa ja matkailupääosastoa kuultuaan antaa luvan harjoittaa onnen- tai uhkapelipeliautomaatteihin liittyvää toimintaa sellaisissa hotelleissa tai muissa majoitusliikkeissä, joiden ominaisuudet ja koko vahvistetaan asetuksella.

3 – Edeltävissä momenteissa tarkoitettavat luvat voidaan myöntää ainoastaan sellaiselle pelialueen konsessionsaajalle, jonka kasino sijaitsee linnuntietä mitattuna lähimpänä toiminnan harjoittamispaikkaa, riippumatta siitä, mitä 3 §:n 3 momentissa säädetään.

4 - Onnen- tai uhkapelitoimintaa edeltävissä momenteissa mainittujen edellytysten mukaisesti harjoitettaessa on noudatettava sen harjoittamista kasinoissa koskevia sääntöjä, ja noudatettavat erityiset edellytykset vahvistetaan asetuksella.

8 §

Bingopeli

Niiden kuntien, joissa kasinot sijaitsevat, sekä niiden viereisten kuntien alueiden ulkopuolella bingopelitoimintaa voidaan harjoittaa bingosaleissa voimassa olevan erityislainsäädännön mukaisesti.

II LUKU

Konsessiot

9 §

Konsessiojärjestelmä

Oikeus harjoittaa onnen- tai uhkapelitoimintaa on varattu valtiolle, ja sitä voivat käyttää ainoastaan sellaiset osakeyhtiömuotoiset yritykset, joille hallitus voi myöntää tarjouskilpailun perusteella konsession hallinnollisella sopimuksella, lukuun ottamatta 6 §:n 2 momentissa tarkoitettuja tapauksia.

8.11.2003 annettu laki (Decreto-Lei) nro 282/2003: 2 ja 3 §

2 §

Soveltamisala

Edellisessä pykälässä mainittua toimintaa harjoittaa yksinoikeudella koko maan alueella, mukaan lukien radiotaajuudet, analoginen ja digitaalinen maanpäällinen taajuusalue, internet sekä kaikki muut julkiset televiestintäverkot, Santa Casa da Misericórdia de Lisboa rahapeliosastonsa kautta kutakin peliä sääntelevien lakien ja 26.8.1991 annetun asetuksen (Decreto-Lei) nro 322/91 mukaisesti.

3 §

Rahapelisopimus

1 – Rahapelisopimus tehdään suoraan pelaajan ja Santa Casa da Misericórdia de Lisboa rahapeliosaston välillä ilman välikäsiä.

2 – Rahapelisopimus on sopimus, jossa yksi osapuolista saa tietyn määrän maksamalla sellaisia lukuja tai ennusteita, jotka oikeuttavat maksun vastineeksi vastaanottamaan toisen osapuolen maksaman kiinteä- tai vaihtuvamääräisen voiton sellaisen toimenpiteen tuloksen mukaan, joka perustuu yksinomaan tai pääasiassa onneen, ennalta määriteltujen sääntöjen mukaisesti.

3 – Pelaaja voi suorittaa tietyn määrän, joka oikeuttaa voittoon pelissä, käteisellä, suoraan tilisiirrolla käyttötililtä tai pelaajan pankkikortilla.

4 – Rahapelisopimus syntyy vasta, kun Santa Casa da Misericórdia de Lisboan rahapeliosasto vastaanottaa edellisessä momentissa tarkoitettun määrän ja antaa vahvistuksen peliin osallistumisesta.

Lyhyt kuvaus tosiseikoista ja menettelystä

Ks. ennakkoratkaisupyyntö asiassa C-166/17

Pääasian asianosaisten keskeiset perustelut

Ks. ennakkoratkaisupyyntö asiassa C-166/17

Lyhyt esitys ennakkoratkaisupyynnön perusteluista

Ks. ennakkoratkaisupyynnön asiassa C-166/17

TYÖASIAKIRJA